

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید بهشتی

۲۳ اگست ۲۰۱۵

واقعیت بدهی های یونان

در ماه جون ۲۰۱۵ کمیته تحقیقات بدهی های یونان نتایج اولیه کار خویش را منتشر ساخت. اریک توسان، مسؤول هماهنگی کار کمیته مزبور، در ۱۷ جون در جلسه پارلمان یونان در این باره سخن گفت. همکاری دولت یونان و مجلس آن کشور با مجالس کشورهای دیگر از جمله المان، فرانسه، بلجیم، پرتگال، تونس و... و نیز نمایندگان جنبش های اجتماعی در آن جلسه وضعیتی تاریخی را ایجاد نمود. گزارش مزبور بدین نتیجه رسید که غالب آن بدهی ها غیرقانونی، ظالمانه و نفرت انگیز بوده و نیز غیرقابل تحمل می باشند.

مراجعه به ویدیوی سخنرانی اریک توسان به فرانسوی و یونانی در اینترنت به قدری مکرر بوده است که زیرنویس انگلیسی، ایتالیایی، پرتگالی و اسپانیایی نیز بدان افزوده گشته و به زبان های دیگر نیز از جمله پولندی، صربستانی، کرواتی و اسلوانیایی نیز در دست تهیه می باشد.

["https://www.youtube.com/embed/iEwzd4rALg8"](https://www.youtube.com/embed/iEwzd4rALg8)

گزارش موقت فعلی، مسائل بس مهمی را در رابطه با بدهی های دولت یونان بررسی کرده و موارد قانون شکنی ها و مبانی حقوقی روابط میان کشورها را در رابطه با پرداخت بدهی ها و ابطال آنها بیان می نماید. بدهی های یونان در ماه ها و سال های آتی در اروپا در مباحث عمومی مطرح خواهند بود. در این رابطه مقدمه اریک توسان حائز اهمیت است. مبارزه به خاطر عدالت برای ملت یونان در قبال این بدهی ها مدت مدیدی همچنان ادامه خواهد یافت و کمیته تحقیقات بدهی های یونان نیز به فعالیت خویش ادامه خواهد داد، گذشته از این که از حمایت سازماندهی شده برخوردار باشد یا نباشد.

ترجمه گزارش مزبور به زبان المانی در اینجا قابل دسترسی می باشد.

<http://www.attac.de/bildungsangebot/sig/detailansicht/news/griechenlands->

[schulden/?cHash=78178b54f1c564d23bcf9b9dbc324e36](http://www.attac.de/bildungsangebot/schulden/?cHash=78178b54f1c564d23bcf9b9dbc324e36)<http://www.attac.de/bildungsangebot/sig/detailansicht/news/griechenlands->

[/sig/detailansicht/news/griechenlands-](http://www.attac.de/bildungsangebot/schulden/?cHash=78178b54f1c564d23bcf9b9dbc324e36)

[schulden/?cHash=78178b54f1c564d23bcf9b9dbc324e36](http://www.attac.de/bildungsangebot/schulden/?cHash=78178b54f1c564d23bcf9b9dbc324e36)

برای مراجعه به متون دیگر به زبان المانی در این باره به خبرنامه Attac تحت عنوان „Sand im Getriebe“ مراجعه نمادید.

http://www.attac.de/uploads/media/Sand_im_Getriebe_-_Texte_von_CADTM_ueber_Schulden_-_2010-2015.pdf

اسناد اصلی این تحقیقات به زبان فرانسوی بوده و در سایت CADTM قابل دسترسی می باشند.

<http://cadtm.org/Preliminary-Report-of-the-Truth>

ناشر فرانسوی Les Liens qui Lieberent در ماه سپتامبر ۲۰۱۵ این گزارش را به چاپ رسانده و در اختیار عموم قرار خواهد داد.

معرفی اریک توسان: اریک توسان رئیس کمیته لغو بدهی های جهان سوم در بلجیم (CADTM) می باشد. وی تاریخدان و کارشناس امور سیاسی (دکتر علوم سیاسی از دانشگاه لیژ و پاریس VIII و عضو شورای علمی جنبش Attac در فرانسه، شبکه علمی Attac در بلجیم و شورای بین المللی مباحث اجتماعی جهانی می باشد. وی همچنین در کمیته انترناسیونال چهارم و شاخه ی بلجیم (LCR-SAP) عضو است.

ویدیوی گزارش کمیته تحقیقات بدهی های یونان
 به فرانسوی و با زیرنویس انگلیسی ۳۴ دقیقه
برگرفته از تلاکسکالا، ۱۷ اگست ۲۰۱۵

<http://www.tlaxcala-int.org/article.asp?reference=15660><http://www.tlaxcala->